

# INHALTSVERZEICHNIS

I	Einführung	1
1	Die Überlieferung	3
1.1	Textzeugen	3
1.2	Textkritik	6
2	Das Werk	17
2.1	Titel, Aufbau und Inhalt	17
2.2	Metrische Form	19
2.3	Sprachliche Form	20
2.4	Quellen	21
2.5	Parallelen	22
2.6	Datierung und Lokalisierung	23
3	Ergänzende Materialien	25
3.1	Übersicht	25
3.2	Piṇḍārtha A (PdA)	25
3.3	Piṇḍārtha B (PdB)	26
3.4	Das Pauṣṇa-Scholion (Psch)	27
3.5	Die tibetischen Glossen	27
3.6	Die Sanskritglossen	27
3.7	Die Diagramme	27
3.8	Tārā-Sādhana	28
4	Der Verfasser	31
4.1	Vāgīśvarakīrtis Werke	31
4.2	Nachrichten über Vāgīśvarakīrti	32
5	Der Tod und seine Vorzeichen	35
5.1	Tod	35
5.2	Todesvorzeichen	36
5.3	Parallelen zum Mvup	42
5.4	Äußere Vorzeichen	46
5.5	Innere Vorzeichen	48
6	Die Überlistung des Todes	51
6.1	Allgemeines	51
6.2	Äußere Methoden	57
6.3	Innere Methoden	62
6.4	Zusammenfassung	68

7	Zur Deutung des Mr̥tyuvañcanopadeśa	69
<b>II</b>	<b>Textbearbeitung</b>	<b>71</b>
1	Grundtext	73
1.1	Prathamah paricchedah / Le'u dañ po . . . . .	76
1.2	Dvitīyah paricchedah / Le'u gñis pa . . . . .	92
1.3	Tr̥tīyah paricchedah / Le'u gsum pa . . . . .	99
1.4	Caturthah paricchedah / Le'u bzi pa . . . . .	109
2	Zusätzliche Apparate	123
2.1	Zusätzliche Apparate zum Sanskrit-Text . . . . .	123
2.2	Zusätzliche Apparate zum tibetischen Text . . . . .	133
2.3	Apparate zu den Glossen . . . . .	137
3	Übersetzung	141
3.1	Erstes Kapitel . . . . .	141
3.2	Zweites Kapitel . . . . .	151
3.3	Drittes Kapitel . . . . .	156
3.4	Viertes Kapitel . . . . .	161
4	Anmerkungen	169
4.1	Erstes Kapitel . . . . .	169
4.2	Zweites Kapitel . . . . .	182
4.3	Drittes Kapitel . . . . .	186
4.4	Viertes Kapitel . . . . .	190
5	Ergänzende Materialien	197
5.1	Piñdārtha A . . . . .	197
5.2	Piñdārtha B . . . . .	205
5.3	Pauṣṇa-Scholion . . . . .	211
5.4	Diagramme . . . . .	212
5.5	Mr̥tyuvañcanatārāsādhana (Mvts) . . . . .	225
5.6	Mr̥tyuvañcanasitatārāsādhana (Mvsts) . . . . .	228
5.7	Mr̥tyuvañcanopadeśatārāsādhana (Mvupts) . . . . .	235
<b>III</b>	<b>Anhänge</b>	<b>239</b>
A.	Wörterverzeichnisse	241
B.	Abkürzungen, Sigla, textkritische Zeichen	278
C.	Nachweis der indischen und tibetischen Texte	283
D.	Literaturverzeichnis	287